

31997L0054

L 277/24

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

10.10.1997

## SMERNICA 97/54/ES EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 23. septembra 1997,

ktorou sa menia a dopĺňajú, pokiaľ ide o maximálnu konštrukčnú rýchlosť kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov, smernice Rady 74/150/EHS, 74/151/EHS, 74/152/EHS, 74/346/EHS, 74/347/EHS, 75/321/EHS, 75/322/EHS, 76/432/EHS, 76/763/EHS, 77/311/EHS, 77/537/EHS, 78/764/EHS, 78/933/EHS, 79/532/EHS, 79/533/EHS, 80/720/EHS, 86/297/EHS, 86/415/EHS a 89/173/EHS

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 100a,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(2)</sup>,

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 189b zmluvy <sup>(3)</sup>,

keďže oblasť smernice Rady 74/150/EHS zo 4. marca 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov <sup>(4)</sup>, je v súčasnosti limitovaná na traktory, ktoré majú maximálnu konštrukčnú rýchlosť medzi 6 a 30 km/h;

keďže v súčasnosti maximálna konštrukčná rýchlosť pri veľkom množstve traktorov prekračuje 30 km/h; keďže sa preto stalo nevyhnutným zmeniť a doplniť smernicu 74/150/EHS a jednotlivé smernice, ktoré tvoria časť Európskeho typového schvaľovacieho systému pre celé vozidlá uplatňovaného na tieto vozidlá, tak aby sa zabránilo uplatňovaniu tohto postupu na stále nižší počet vozidiel;

keďže jednotlivé smernice 74/151/EHS <sup>(5)</sup>, 74/152/EHS <sup>(6)</sup>, 74/346/EHS <sup>(7)</sup>, 74/347/EHS <sup>(8)</sup>, 75/321/EHS <sup>(9)</sup>, 75/322/EHS <sup>(10)</sup>, 76/432/EHS <sup>(11)</sup>, 76/763/EHS <sup>(12)</sup>, 77/311/EHS <sup>(13)</sup>, 77/537/EHS <sup>(14)</sup>, 78/764/EHS <sup>(15)</sup>, 78/933/EHS <sup>(16)</sup>, 79/532/EHS <sup>(17)</sup>, 79/533/EHS <sup>(18)</sup>,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 186, 26.6.1996, s. 11

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 56, 24.2.1997, s. 74

<sup>(3)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu z 10. decembra 1996 (Ú. v. ES C 20, 20.1.1997, s. 25), spoločná pozícia Rady z 13. marca 1997 (Ú. v. ES C 157, 24.5.1997, s. 1) a rozhodnutie Európskeho parlamentu zo 16. júla 1997 (Ú. v. ES C 286, 22.9.1997). Rozhodnutie Rady z 29. júla 1997.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 84, 28.3.1974, s. 10. Smernica naposledy zmenená a doplnená aktom o pristúpení 1994.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 84, 28.3.1974, s. 25

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 84, 28.3.1974, s. 33

<sup>(7)</sup> Ú. v. ES L 191, 15.7.1974, s. 1

<sup>(8)</sup> Ú. v. ES L 191, 15.7.1974, s. 5

<sup>(9)</sup> Ú. v. ES L 147, 9.6.1975, s. 24

<sup>(10)</sup> Ú. v. ES L 147, 9.6.1975, s. 28

<sup>(11)</sup> Ú. v. ES L 122, 8.5.1976, s. 1

<sup>(12)</sup> Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 135

<sup>(13)</sup> Ú. v. ES L 105, 28.4.1977, s. 1

<sup>(14)</sup> Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 38

<sup>(15)</sup> Ú. v. ES L 255, 18.9.1978, s. 1

<sup>(16)</sup> Ú. v. ES L 325, 20.11.1978, s. 16

<sup>(17)</sup> Ú. v. ES L 145, 13.6.1979, s. 16

<sup>(18)</sup> Ú. v. ES L 145, 13.6.1979, s. 20

80/720/EHS <sup>(19)</sup>, 86/297/EHS <sup>(20)</sup>, 86/415/EHS <sup>(21)</sup> a 89/173/EHS <sup>(22)</sup>, obsahujú zvláštne definície svojho pôsobenia pokiaľ ide o maximálnu konštrukčnú rýchlosť; keďže je potrebné tieto smernice taktiež zmeniť a doplniť podľa postupu stanoveného v článku 12 smernice 74/150/EHS tak, aby sa zabránilo ich uplatňovaniu na stále nižší počet vozidiel;

keďže vhodné zvýšenie konštrukčnej rýchlosti je od 30 do 40 km/h;

keďže zvýšenie maximálnej konštrukčnej rýchlosti použité pre definovanie oblasti smernice 74/150/EHS a určitých osobitých smerníc si vyžaduje taktiež zmenu smernice Rady 76/432/EHS zo 6. apríla 1976 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa brzdoých zariadení kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov <sup>(23)</sup>; keďže táto zmena, ktorá je vykonaná samostatným zákonom, musí nadobudnúť účinnosť skôr ako táto smernica;

keďže je nevyhnutné zlepšovať a zosúlaďovať všetky bezpečnostné aspekty, ako je napríklad inštalovanie bezpečnostných pásov;

keďže znečistenie traktormi má byť predmetom budúcich právnych predpisov spoločenstva,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

## Článok 1

Slová „30 km/h“ sa nahradia slovami „40 km/h“:

— v článku 1 ods. 2 smerníc 74/150/EHS, 74/151/EHS, 74/152/EHS, 74/346/EHS, 74/347/EHS, 75/321/EHS, 75/322/EHS, 76/432/EHS, 76/763/EHS, 77/311/EHS, 77/537/EHS, 78/933/EHS, 79/532/EHS, 79/533/EHS, 80/720/EHS, 86/297/EHS, 86/415/EHS a 89/173/EHS,

<sup>(19)</sup> Ú. v. ES L 194, 28.7.1980, s. 1

<sup>(20)</sup> Ú. v. ES L 186, 8.7.1986, s. 19

<sup>(21)</sup> Ú. v. ES L 240, 26.8.1986, s. 1

<sup>(22)</sup> Ú. v. ES L 67, 10.3.1989, s. 1

<sup>(23)</sup> Ú. v. ES L 122, 8.5.1976, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 96/63/ES (Ú. v. ES L 253, 10.5.1996, s. 13).

- v článku 9 ods. 2 smernice 78/764/EHS, a  
— v bode 1.5 v prílohe k smernici 74/152/EHS.

#### Článok 2

Členské štáty prijímú a uverejnia opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou pred 23. septembrom 1998. Bezodkladne o tom informujú Komisiu. Opatrenia sa budú uplatňovať od 23. septembra 1998.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

#### Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť 20. deň po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

#### Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 23. septembra 1997

*Za Európsky parlament*

*predseda*

J. M. GIL-ROBLES

*za Radu*

*predseda*

F. BODEN